

**INFORMAȚII PERSONALE** Ramona Cătălina Corbeanu  
17.01.1982  
✉ [catalina.corbeanu@unibuc.ro](mailto:catalina.corbeanu@unibuc.ro)

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

---

**Oct 2024 - Prezent** **Lector universitar**  
Universitatea din București, Facultatea de Litere, Departamentul Centrul de Studii Românești  
  
Predarea limbii române studenților străini din anul pregătitor.  
Cursuri: *Producerea textului scris, Receptarea textului scris, Receptarea discursului oral, Producerea discursului oral, Text științific românesc, Limbaje de specialitate (Chimie, Algebra, Geometrie, Fizică)*

**Oct 2019–Oct 2024** **Asistent universitar**  
Universitatea din București, Facultatea de Litere, Departamentul Centrul de Studii Românești  
  
Predarea limbii române studenților străini din anul pregătitor.  
Cursuri: *Producerea textului scris, Receptarea textului scris, Receptarea discursului oral, Producerea discursului oral, Text științific românesc, Limbaje de specialitate (Chimie, Algebra, Geometrie, Fizică)*

**Martie 2026–prezent** **Cercetător științific III**  
Institutul de Lingvistică al Academiei Române "Iorgu Iordan - Al. Rosetti", București (România)  
  
Participare la proiecte de cercetare în cadrul sectorului de Lexicografie și Etimologie (*Dicționarul limbii române (DLR)*) și în cadrul sectorului de Gramatică (*Formarea cuvintelor în limba română. Derivarea cu sufixe nominale. Vol. al V-lea*)

**Septembrie 2012–Februarie 2026** **Cercetător științific**  
Institutul de Lingvistică al Academiei Române "Iorgu Iordan - Al. Rosetti", București (România)  
  
Participare la proiecte de cercetare în cadrul sectorului de Lexicografie și Etimologie (*Dicționarul limbii române (DLR); Dicționarul explicativ al limbii române (DEX)*) și în cadrul sectorului de Gramatică (*Formarea cuvintelor în limba română. Derivarea cu sufixe nominale. Vol. al IV-lea și Vol. al V-lea*)

**Mai 2007–Aug 2012** **Redactor**  
AUTOFAN COMPANY, București (România)

**Dec 2005–Mai 2007** **Asistent de cercetare**  
Institutul de Lingvistică al Academiei Române "Iorgu Iordan - Al. Rosetti", București (România)

**EDUCAȚIE ȘI FORMARE**

Nov 2012–Oct 2017	<b>Doctor în Filologie</b> Școala de Studii Avansate a Academiei Române, București Doctorat cu tema <i>Topica subiectului în limba română veche</i> , coordonator prof. univ. dr. Gabriela Pană Dindelegan
Aug 2005–Aug 2006	<b>Studii de Masterat</b> Universitatea din București Masteratul <i>Structuri și strategii de comunicare</i> , coordonator prof. univ. dr. Gabriela Pană Dindelegan
Sept 2001–Iul 2005	<b>Facultatea de Litere</b> Universitatea din București Specializarea Română – Franceză

**COMPETENȚE PERSONALE**

Limba maternă Română

Alte limbi străine cunoscute

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
franceză	C1	C1	C2	C2	C1
engleză	B2	B2	B2	B2	B2

Niveluri: A1 și A2: Utilizator elementar - B1 și B2: Utilizator independent - C1 și C2: Utilizator experimentat Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competență digitală Microsoft Office (Word, Excel, Power-Point, Outlook)

**PROIECTE**

- 2020-2023 Cercetător postdoctoral în proiectul *Learner Corpus of Romanian (LECOR). Collection, Annotation and Applications*, TE 2020 UEFISCDI Code: PN-III-P1-1.1-TE-2019-1066; director de proiect: Carmen Mârzea.
- 2020-2022 Cercetător postdoctoral în proiectul *Istro-Romanians and Istro-Romanian. Legacy and Heritage*, TE 2020 UEFISCDI ; director de proiect: Ionuț Geană.
- 2019-2021 Director de proiect, *The cultural periodicals prohibited by the communist censorship of the Library of the Romanian Academy* Granturile Academiei Române (GAR-UM-2019).
- 2016-2018 Cercetător doctorand în proiectul *Attitudes and emotions across languages. The case of Polish and Romanian*. Proiect bilateral prin Academia Română, Institutul de Lingvistică al Academiei Române "Iorgu Iordan - Al. Rosetti", și Academia Polonă de Științe, *Universitatea Adam Mickiewicz din Poznań*.
- 2015-2017 Cercetător doctorand în proiectul PN-II-RU-TE-2014-4-2480, cu tema *O abordare multidisciplinară a contactului lingvistic și a schimbărilor din limba română actuală / A multidisciplinary approach to language contact and language change in present-day Romania*.

### Membră în comisii, comitete de organizare

2025	Membră în comitetul de organizare a Conferinței internaționale de Studii Românești, ediția a X-a, 9-11 octombrie 2025, Ipotești.
2024-prezent	Membră în Comisia de Evaluarea și Asigurarea Calității a Facultății de Litere.
2023-prezent	Membră în consiliul departamentului Centrul de Studii Românești, Facultatea de Litere.
2023-prezent	Membră în consiliul Facultății de Litere, Universitatea din București.
2023	Membră în comitetul de organizare al colocviului <i>Litere 160</i> , Universitatea din București, 2-4 noiembrie 2023.
2022-prezent	Membră în comitetul de organizare al Colocviului Catedrei de Lingvistică, Universitatea din București
2018-prezent	Colaborator BRIO România (autor de teste digitale standardizate pentru limba română).
2014- prezent	Membru în comisia națională de la Olimpiada de Lingvistică.
2017	Membru organizator <i>ELAPSYTI Conference. The first international conference on emotions, language processing and psycholinguistics testing</i> (12-15 oct. 2017), Institutul de Lingvistică al Academiei Române "Iorgu Jordan - Al. Rosetti".
2002-2005	Membru al Grupului de cercetare al Radiodifuziunii Române, grup care s-a ocupat de monitorizarea lingvistică a posturilor Radio România Actualități, Radio București, Radio Muzical.

### Conferințe

1. (cu Ionuț Geană) „Productivitatea morfologică și dinamica elementului afixal *-omat* în limba română contemporană”, *Al X-lea Simpozion Internațional de Lingvistică*, București, 21-23 mai 2026.
2. „IA și gândirea critică în procesul de învățare a limbii române ca L2”, *RoSal: 80 de ani de românistică la Universitatea din Salamanca*, Salamanca, 7-9 mai 2026.
3. „Critical thinking in AI-mediated learning of Romanian as a foreign language”, *Al 25-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică*, București, 21-22 noiembrie 2025.
4. (cu Ionuț Geană) „Provocări ale inteligenței artificiale în procesul de predare a limbii române ca limbă străină”, *Conferința internațională de Studii Românești*, ediția a X-a, 9-11 octombrie 2025, Ipotești.
5. (cu Ionuț Geană) „Relativele și subordonata relativă în istororomână”, *XXXI Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (XXXI CILFR)*, 30 iunie-5 iulie, 2025.
6. „Sufixul diminutival *-ic<sup>1</sup>* (*-ică*)”, *Al 24-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică*, București, 15–16 noiembrie 2024.
7. „Metafora conceptuală în predarea limbii române ca limbă străină”, *Al 24-lea Colocviu Internațional al Departamentului de lingvistică*, București, 15–16 noiembrie 2024.
8. „Aspecte privind sufixul adjectival *-ic<sup>2</sup>*”, *Al IX-lea Simpozion Internațional de Lingvistică*, București, 23-24 mai 2024.
9. (cu Ionuț Geană) „Învățarea socio-emoțională. Aspecte teoretice și practice”, *Al 23-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, București, 8-9 decembrie 2023.
10. „Predarea limbii române copiilor refugiați: provocări și soluții”, *Colocviul Litere 160*, Universitatea din București, 2-4 noiembrie 2023.
11. (cu Carmen Mîrzea Vasile, Ana-Maria Barbu, Enida Cincora Preda, Valentina Cojocar, Ramona Cătălina Corbeanu, Mihaela Cristescu, Elena Irimia, Vasile Păiș,

- Monica Vasileanu, Monica) „Compiling and Annotating the First Electronic Learner Corpus of Romanian”, *12th International Corpus Linguistics Conference*, University of Lancaster, 3-6 iulie 2023.
12. „Modalitatea în istroromână”, *Al Optulea Simpozion Internațional de Lingvistică*, 29-30 septembrie 2022, București.
13. (cu Ionuț Geană) „Word Order in Istro-Romanian Subordinate Clauses”, *The 23rd Annual International Conference of the English Department*, Universitatea din București, 2-4 iunie 2022.
14. (cu Ionuț Geană) „Adjuncți propoziționali în istroromână versus româna veche”, *XXX Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (XXX CILPR)*, 4-9 iulie 2022, La Laguna, Spain.
15. „Influența limbii native (L1) în învățarea limbii române. Topica modificatorilor”, *Al 22-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică*, București, 18-19 noiembrie 2022.
16. (cu Ionuț Geană) „Complementizers in Istro-Romanian”, *The 22rd Annual International Conference of the English Department*, Universitatea din București, 2-4 iunie 2021.
17. (cu Valentina Cojocar) „Cuvinte mici, înțelesuri multe: despre introducerea unor marcatori discursivi în DEX”, *Atelier Lingvistic*, Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”, ediția a II-a, București, 29 septembrie – 1 octombrie 2021.
18. (cu Adina Dragomirescu, Ionuț Geană, Larisa Nicolae) „Istro-Romanian and Istro-Romanians. Legacy and Heritage. Two case studies: 1) Allophones of a and e; 2) Double complementizers”, *The Zoom ARA 2021 5th event, Istro-Romanian: Current State of Research*, 15 octombrie 2021.
19. (cu Cătălina Ilie) „Relativele și subordonata relativă în Istroromână”, *Al 21-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, București, 19–20 noiembrie 2021.
20. „Conjunctivul în Istroromână. Statutul lui *neca*”, *Al 20-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, București, 20–21 noiembrie 2020.
21. (cu Ionuț Geană) „Cum se învață în pandemie? Schimbări de paradigmă în predarea on-line a limbii române ca limbă străină”, *Al 20-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, București, 20–21 noiembrie 2020.
22. (cu Monica Vasileanu) „Greșeli în utilizarea obiectului indirect în dativ în comunicările scrise ale studenților străini”, *Conferința internațională Studiile românești în era digitală*, Universitatea din București, 1-2 octombrie 2020.
23. „Structuri discontinue în sintaxa limbii române vechi”, *Simpozionul Internațional anual al Institutului de Filologie Română ‘A. Philippide*, ediția a XIX-a, Iași, 16–18 septembrie 2020.
24. „Structuri discontinue: limba română veche vs. Istroromână”, *Cel de-al XIX-lea Simpozion Internațional de Dialectologie*, Cluj-Napoca, 10–11 septembrie 2020.
25. (cu Roxana Preda) „Dificultăți privind structura argumentală a verbului în procesul de învățare a limbii române ca limbă străină”, *Al 19-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, 22-23 noiembrie 2019.
26. (cu Ionuț Geană) „La pas cu limba română. Teste pentru nivelurile A1-A2, B1-B2”, *Al 19-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, 22-23 noiembrie 2019.
27. (cu Valentina Cojocar) “Some aspects of the grammaticalization of the Romanian verb a (se) porni ‘to start’”, *The Grammaticalization of Motion Verbs in Romance*, Universitatea din București, 20-21 septembrie 2019.
28. „Influența traducerilor asupra topicii subiectului în limba română veche”, *Al*

- Șaptelea Simpozion Internațional de Lingvistică*, Institutul de Lingvistică, „Iorgu Iordan - Alexandru Rosetti”, București, 18-19 mai 2018.
29. *Anglicisme recente din domeniul medical, Al 17-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică*, Universitatea din București, 24-25 noiembrie 2017.
30. (cu Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin), *Verbal Anglicisms in Romanian. Usage, Problems and Solutions*, ‘The 15<sup>th</sup> Conference on British and American Studies’, Brașov, 12-13 mai 2017.
31. „Topicalizarea și dislocarea la stânga a subiectului în limba română veche”, în cadrul *Celui de-al 16-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică: Lingvistică Românească, Lingvistică Romanică*, București, 25–26 noiembrie 2016.
32. (cu Valentina Cojocaru) „Anglicisms in Romanian TV News Broadcasting. A Corpus Analysis”, la The 15<sup>th</sup> International Conference Language, Literature, And Cultural Policies – "The Past in the Present", Universitatea din Craiova, Craiova, România, 29 septembrie – 1 octombrie 2016.
33. (cu Valentina Cojocaru) „HOME SCHOOLING – a necessary Anglicism in Romanian?”, The Conference on Linguistic and Intercultural Education, Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, România, 21-24 aprilie 2016.
34. „Topica subiectului în texte din secolul al XVIII-lea”, *Actele celui de-al 13-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică*, București, 28-29 noiembrie 2014.
35. „Subiectul formelor non-finite în secolul al XVI-lea”, *Actele celui de-al 13-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică*, București, 13-14 decembrie 2013.
36. „Aspecte privind topica subiectului în limba română veche - secolul al XVI-lea”, *Lucrările Celui de al cincilea Simpozion Internațional de Lingvistică*, București, 27-28 septembrie 2013.
37. (cu Cristina Dediu, Raluca Dincă, Adina Dragomirescu, Ionuț Geană) „Adjectivul invariabil neologic în limba română”, Colocviul Internațional *Tratamentul neologismelor în limba română în mileniul III*, București, 23-24 septembrie 2004.
38. (cu Cristina Dediu, Raluca Dincă, Adina Dragomirescu, Ionuț Geană) „Adjectivul invariabil nepronominal în româna actuală”, Colocviul *Tradiție și inovație în studiul limbii române*, University of Bucharest, 27-28 noiembrie 2003.

27.06.2026

